Porównanie tłumaczeń Liczb 14:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tylko nie buntujcie się przeciw JHWH!\* Sami też nie bójcie się ludu tej ziemi. Owszem, będą naszym chlebem!\*\* Odeszła od nich ich osłona,\*\*\* a JAHWE jest z nami! Nie bójcie się ich![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>650 3:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) będą naszym chlebem, idiom: (1) pokonamy ich z taką łatwością, z jaką je się chleb, por. <x>230 14:4</x>; (2) będą naszym żerem. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Być może aluzja do ich bóstw. [↑](#footnote-ref-4)